

AILO 2019 Preliminary Round Answer Booklet

Name (BLOCK CAPS)

School..... County

Date of birth DD/MM/YY Gender M / F

Did you attend a workshop? Yes / No

Question A: Cippus Abellanus

20 points

A1. Indicate (with a tick or cross) for each word whether it does or does not appear in the portion of the inscription shown. **½ mark for each correct no mark for blank =8**


<input checked="" type="checkbox"/>	eisei
<input checked="" type="checkbox"/>	pússtis
<input checked="" type="checkbox"/>	pidum
<input checked="" type="checkbox"/>	púst

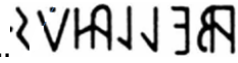
<input checked="" type="checkbox"/>	fufans
<input checked="" type="checkbox"/>	terei
<input checked="" type="checkbox"/>	fisnam
<input checked="" type="checkbox"/>	anter


<input checked="" type="checkbox"/>	feihúis
<input checked="" type="checkbox"/>	svai
<input checked="" type="checkbox"/>	pús
<input checked="" type="checkbox"/>	prúftú

<input checked="" type="checkbox"/>	amfret
<input checked="" type="checkbox"/>	ehtrad
<input checked="" type="checkbox"/>	inim
<input checked="" type="checkbox"/>	eisúd

A2. Give in both Oscan script and transliteration, the Oscan words for

(a) neither/nor  2 **nep**1

(b) inhabitants of Abella (one word) ...  ... 3 **abellanús** 1½

(c) inhabitants of Nola (one word) ...  ... 3 **nuclanús** 1½

Question B: Up the creek for firewood

20 points

- (a) **Winmaṭi** saw Unurupa. 1
- (b) **Winmaṭilu wangkangu**, "Uwa, palya." 2
- (c) **Umatji** and **Winmaṭi** went for wood. 1
- (d) **Umatji** said to him, "I stood on you!" 1
- (e) **Umatji** and **Winmaṭi** went to Unurupa. 1
- (f) They sat in the creek. 1
- (g) **Umatjilu wangkangu**, "Nganaṇa karunguru pitjangu." 3
- (h) **Unurupalu wangkangu**, "Umatji palungka palṭjuṇu." 3
- (i) He/She said, "Why did you go to Itjinpiri?" 2
- (j) **Umatjilu wangkangu**, "Nganaṇa punuku anu." 3
- (k) **Wiṭurpa** said, "Where is the wood?" 2

Question C: As easy as one, two, three (again) 20 points

	English	one eg one bell	two eg two bells	three eg three bells	no -s eg no bells	no (sg) eg no bell	
(1)	basket	en košk or košek	dva koška	tri je koški			3
(2)	bell		dva zvonca	tri je zvonci		nobenega zvonca	3
(3)	boy			tri je dečki	brez dečkov	nobenega dečka	3
(4)	cat						
(5)	cow			tri krave	brez krav	nobene krave	3
(6)	end		dva konca		brez koncev	nobenega konca	3
(7)	eyeball	eno zrklo	dve zrkli			nobenega zrkla	3
(8)	horse	en konj or konej				nobenega konja	2
(9)	kitchen	ena kuhinja	dve kuhinji			nobene kuhinje	3
(10)	letter	eno pismo			brez pisem	nobenega pisma	3
(11)	mill		dva mlina	tri je mlini	brez mlinov	nobenega mlina	4
(12)	mole		dva krta		brez krtov		2
(13)	oar		dve vesli	tri vesla	brez vesel	nobenega vesla	4
(14)	rabbit						
(15)	ship	ena barka	dve barki	tri barke	brez bark		4
(16)	sound	en zvok		tri je zvoki	brez zvokov	nobenega zvoka	4
(17)	window						

Total = 44 convert on spreadsheet

Question D: Malteaser

20 points

D1. Give the appropriate form of the definite article:

il lura il qamar l ors in nar ix xahar id demm l hena
 li mniher in nifs ir ras il forn il geddum it tama il patata
 li bliet il ħadid il bejt il kafè li gżira ix xkora id dlam
 l ilsna iż żarbun l ħhajn il beraq l azzar il wiċċ is suq
 iz zokor il missier l ilma

D2. What would you expect the form of the definite article to be in the two (*) cases?

li ktieb

iġ ġobon

total 33 convert on spreadsheet

D3. (Bonus marks) Briefly summarize the rules for the Maltese definite article seen in these examples (excluding the two examples marked *). Continue overleaf if necessary.

1. i+C if C is one of {ċ,d,l,n,r,s,t,x,z,ż} ie dental/alveolar sound
2. l before vowel (incl. j) or silent letter
3. li before consonant cluster unless first consonant is one of those in rule 1.
4. otherwise il

Question E: Do you speak Ndebele? 20 points

- E1. (a) *Yes, they want to see.* 1
 (b) *How is the boy learning to sew?* 2
 (c) *Where are we?* 2
 (d) *I am cooking tea.* 2

- E2. (a) *Unjani umntwana?* 3
 (b) *Sifunda ukupheka angithi?* 3
 (c) *Yebo, bayakhuluma.* 2
 (d) *Bafuna ukubona ubaba na?* 3

E3. Give two translations, and explain why it is ambiguous.

- You speak Ndebele don't you?*
He speaks Ndebele doesn't he? 1 for the pair
- Prefix u- can mean 'you' or 'he'* 1

E4. (Bonus marks) Briefly summarize the rules of Ndebele grammar (continue overleaf if necessary)

- Word order is SVO
 verbs have prefixes to mark the subject:
ngi- 1st person singular
u- 2nd person singular or 3rd person singular

si- 1st person plural
ba- 3rd person plural

Prefix **uku-** marks the infinitive

Infix **-ya-** if verb has no object or other following word

Nouns have prefix **um-** in singular (or **u-** before noun beginning b-), **aba-** in plural

Vocabulary:

Nouns: **itiye** 'tea', **fana** 'boy', **ngane** 'friend', **ntwani** 'child', **baba** 'father', **indebele** 'Ndebele'

Verbs: **funa** 'want', **natha** 'drink', **hamba** 'go', **pheka** 'cook', **funda** 'learn', **thunga** 'sew', **bona** 'see', **khuluma** 'speak'

Adverbs etc: **na** (question marker, not needed with tag or WH question), **yebo** 'yes', **angithi** (tag question), **njani** 'how'

Njani 'how' and **ngaphi** 'where' can function as a verb

Additional comments on all questions:

A.

Xs must be marked: no credit for blank boxes

2(b) they may have just half the word - point for that;

2 (b) and (c) ½ point off if accent missing from ú, ½ point off for H instead of N

B. no penalty for missing underlines, no half marks in translations into English

(a) allow passive (Unurupa was seen by Winmati)

(b) make sure *Winmatilu* has *-lu* ending

(c) 'firewood' OK, but not 'to the wood'

(d) 'her' OK, also any other tenses for 'stood'

(e) Must be *Unurupa*, dont accept it if ending *-lakutu* is included

(g)/(h)/(j) part credit possible, but do not give multiple credits for *NAME-lu wangkangu*: they get 1 mark for this once (in b/g/h/j). So basically it's 1 point for each word in the quote

(i) Must be *Itjinpiri*, dont accept it if ending *-lakutu* is included

(k) 'firewood' OK

C. This is easy but laborious to mark: no credit for just the determiner; mostly they get this right if they get the noun right. Must be exactly right.

D. Must be exactly right. This is quick to mark if you understand the answer!

Refer bonus marks to HS

E. 1 (b) 1 point off for minor error, eg omitted 'How', or wrong tense.

(d) 'making' OK

2. 1 point for each word, except ...

(a) 1 point for *-twana* with wrong prefix

(d) max 3 points

3. Expect many suggestions, but this is the only correct one.

Refer bonus marks to HS